

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 18 FÉVRIER 1954.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi sur le dépôt des testaments olographes et des testaments mystiques.

BELGISCHЕ SENAAТ

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 18 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de bewaargeving van de eigenhandige en van de besloten testamenten.

Présents : MM. ROLIN, président; ANCOT, CHOT, CUSTERS, KLUYSKENS, LILAR, ORBAN, RONSE, M^{me} VANDERVELDE, MM. VAN REMOORTEЛ, VERMEYLEN et NIHOUL, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet soumis à nos délibérations a été déposé le 22 janvier 1934 sur le bureau de la Chambre des Représentants par le Ministère de la Justice.

Il fit l'objet d'un bref rapport de la Commission de la Justice de la Chambre en date du 29 mai 1934 (Document n° 221, session de 1933-1934) et fut voté sans discussion par la Chambre le 27 juin 1934.

La Commission de la Justice du Sénat en fut saisie à son tour et le sénateur Coenen rédigea en novembre 1937 un projet de rapport qui concluait au rejet du projet mais il ne fut pas soumis au vote de la Commission; celle-ci est à nouveau saisie du projet.

Le projet de loi propose d'abroger l'article 1007 du Code civil et de le remplacer par deux nouveaux articles qui se rangeraient après l'article 970 sous les numéros 970bis et 970ter.

L'article 1007 fixe les règles de procédure à suivre pour mettre à exécution les testaments olographes et les testaments mystiques au lendemain du décès du testateur.

R. A 2328.

Voir :

Document du Sénat :

150 (Session de 1933-1934) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het voorgelegde ontwerp werd op 22 Januari 1934 door de Minister van Justitie bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers ingediend.

De Kamercommissie van Justitie bracht er op 29 Mei 1934 een kort verslag over uit (Gedr. St. 221, zitting 1933-1934) en het ontwerp werd door de Kamer zonder bespreking aangenomen op 27 Juni 1934.

Het kwam vervolgens bij de Senaatscommissie van Justitie ter sprake en de h. Senator Coenen bracht in November 1937 een ontwerp van verslag uit, dat tot afwijzing van het ontwerp besloot; doch tot een stemming kwam het nooit. Uw Commissie heeft het thans wederom in behandeling genomen.

Voorgesteld wordt, artikel 1007 van het Burgerlijk Wetboek op te heffen en te vervangen door twee nieuwe artikelen die, als artikel 970bis en 970ter, na artikel 970 ingevoegd zouden worden.

Artikel 1007 stelt de procedureregelen vast voor de tenuitvoerlegging van de eigenhandige en de besloten testamenten bij overlijden van de erflater.

R. A 2328.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

150 (Zitting 1933-1934) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

Le projet de loi précise ou modifie l'article 1007 sur quatre points.

Premier point :

Il fait une obligation pour tout détenteur d'un testament olographe de le présenter au Président du Tribunal dès qu'il sait que la succession est ouverte. En cas d'inobservation de cette prescription, il n'est prévu aucune condamnation pénale; seule la responsabilité civile pourrait éventuellement jouer dans l'hypothèse où le défaut de présentation causerait un préjudice à des tiers.

En fait, il en est déjà ainsi actuellement.

L'auteur d'un testament olographe ou le confie de son vivant à un ami, un avocat ou un notaire, ou le conserve chez lui.

Dans la première hypothèse, la personne qui a reçu le dépôt et spécialement le notaire, est tenu par toutes les obligations du dépositaire et notamment tenu, dès qu'il a connaissance du décès d'avertir les héritiers légaux et les légataires du dépôt qu'il possède et d'en assurer la conservation.

Dans l'autre hypothèse, le testament se trouve à la mortuaire. Il y est découvert soit par le juge de paix, soit par le notaire qui procède à l'inventaire, soit par un tiers : domestique, ami ou gardien. Le juge de paix ou le notaire est tenu de se conformer aux articles 916 et suivants du Code de procédure civile.

Le tiers est tenu de remettre le testament à qui de droit comme tous les objets de la succession. Il peut au surplus être tenu à prêter serment d'avoir tout remis ou déclaré.

Quant aux héritiers, ils ne peuvent détruire ou cacher un testament au détriment des légataires institués et s'approprier ainsi des biens indûment. Une telle manœuvre tomberait sous le coup du Code pénal.

Il résulte de ces quelques considérations qu'il n'y a pas grand intérêt d'insérer dans la loi, l'obligation de la présentation au Président du tribunal. L'exposé des motifs ne signale à cet égard aucun inconvénient ou abus qui serait la conséquence de la législation et de la pratique actuelle.

Deuxième point :

Le projet précise que le testament olographe doit être présenté au Président du tribunal de première instance dans le ressort duquel le testament se trouve.

C'est dans ce sens que la jurisprudence interprète actuellement l'article 1007 qui en prescrivant la présentation au Président du tribunal dans lequel la succession est ouverte, ne vise que le « *quod plerumque fit* » c'est-à-dire le cas où le testament se trouve à la mortuaire ou tout au moins dans l'arrondissement.

Het wetsontwerp wijzigt of verduidelijkt artikel 1007 op vier punten :

Eerste punt :

Het verplicht de houder van een eigenhandig testament dit aan de voorzitter van de rechtbank te vertonen, zodra hij weet dat de erfenis is opengevallen. Op niet-nakoming van dit voorschrift is geen strafrechtelijke veroordeling gesteld; alleen de burgerlijke verantwoordelijkheid kan eventueel in het gedrang komen, wanneer het niet vertonen aan derden schade mocht berokkenen.

Feitelijk is dit thans reeds het geval.

Hij die een eigenhandig testament maakt, trouwt het vóór zijn overlijden toe aan een vriend, een advocaat, een notaris, of bewaart het thuis.

In het eerste geval is degene, die het testament in bewaring heeft gekregen, in het bijzonder de notaris, gehouden tot al de verplichtingen van de bewaarder. Zodra hij het overlijden verneemt, moet hij aan de wettelijke erfgenamen en de legatarissen kennis geven van de hem toevertrouwde bewaring, alsmede voor de instandhouding er van zorgen.

In het tweede geval bevindt het testament zich in het sterfhuis. Het wordt daar ontdekt door de vrederechter of door de notaris, die de boedelbeschrijving opmaakt, hetzij door een derde : dienstbode, vriend of bewaker. De vrederechter of de notaris moet zich gedragen naar de artikelen 916 v.v. van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering.

De derde is verplicht het testament, evenals alle nagelaten voorwerpen, af te geven aan wie ze toekomen. Hij kan bovendien gehouden zijn onder ede te verklaren dat hij alles afgegeven of aangegeven heeft.

De erfgenamen mogen het testament niet vernietigen of verbergen ten nadele van de aangewezen legatarissen en zich aldus onrechtmatig goederen toeëigenen. Een dergelijke handelwijze valt onder de toepassing van het Wetboek van Strafrecht.

Het zou niet veel nut hebben, in de wet de verplichting neer te leggen om het testament aan de voorzitter van de rechtbank te vertonen. De memorie van toelichting vermeldt geen moeilijkheden of misbruiken die het gevolg zouden zijn van de geldende wet en de bestaande practijk.

Tweede punt :

Volgens het ontwerp moet het eigenhandig testament worden « aangeboden aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in welker rechtsgebied het testament berust ».

Deze interpretatie wordt nu reeds door de rechtspraak gegeven aan artikel 1007, hetwelk met de bepaling, dat het testament vertoond moet worden aan de voorzitter van de rechtbank, waar de erfenis is opengevallen, slechts op het oog heeft « *quod plerumque fit* », d.w.z. dat het testament in het sterfhuis of althans in het arrondissement berust.

Si le testament est découvert dans un autre arrondissement que celui du domicile du défunt, il peut être déposé au Président du tribunal de cet arrondissement.

L'exposé des motifs reconnaît cette jurisprudence; voir aussi DE PAGE, volume VIII 2, n° 872.

Dès lors, pour ce second point également il n'est pas nécessaire de légiférer.

Troisième point :

L'article 1007 stipule que le Président du tribunal de première instance à qui le testament est présenté, en ordonne le dépôt en mains d'un notaire pour en assurer la conservation.

Le projet de loi maintient cette prescription mais prévoit que le notaire en prendra possession sans en dresser acte de dépôt.

L'utilité de dresser un acte de procès-verbal de dépôt est trop évidente que pour suivre le projet de loi sur ce point :

A. *Question de principe.* — Un notaire ne dépose pas une pièce au rang de ses minutes sans dresser acte de dépôt. En dérogeant à cette règle, on déroge par le fait même à la loi organique du notariat du 25 Ventose an XI et à l'article 176 de l'arrêté royal du 30 novembre 1939.

B. *Question de méthode.* — Nombreux sont les testaments qui ne contiennent pas les renseignements indispensables à leur exécution; l'acte de dépôt contient tous ces renseignements ainsi que le lieu et la date du décès. En outre, il facilite la conservation du testament qui n'est parfois qu'une très modeste feuille de papier.

C. *Question d'économie.* — L'exposé des motifs pour justifier la suppression de l'acte de dépôt, argue d'un souci d'économie. L'honoraire de l'acte de dépôt d'un testament olographe est tarifé au taux fixe de 200 francs pour l'article 90 de l'arrêté royal du 16 décembre 1950, établissant le tarif des actes notariés.

Avec ou sans acte de dépôt, ces 200 francs resteront dus car le fait du dépôt avec toutes les responsabilités qu'il entraîne, reste acquis et doit être rémunéré. Il n'y aura donc aucune économie.

Il n'y a que de bonnes raisons pour qu'il soit dressé acte du procès-verbal de dépôt.

Quatrième point :

Le projet veut en outre trancher une controverse en ce qui concerne les testaments mystiques, en décidant que les notaires pourront délivrer ceux-ci en brevet. Les testaments mystiques sont rarissimes. Par ailleurs la majorité de la Commission estime que l'acte de suscription d'un testament

Wordt het testament in een ander arrondissement ontdekt, dan kan het worden neergelegd bij de voorzitter van de rechtbank van dat arrondissement.

De memorie van toelichting erkent deze rechtspraak; zie ook DE PAGE, Deel VIII 2, n° 872.

Derhalve is voor het tweede punt evenmin een wet nodig.

Derde punt :

Artikel 1007 bepaalt dat de voorzitter van de rechtbank aan wie het testament wordt vertoond, beveelt dat het ter bewaring in handen zal worden gegeven van een notaris.

Het wetsontwerp handhaaft deze bepaling, maar schrijft voor dat de notaris het in bezit neemt zonder een akte van bewaargeving op te maken.

Het nut van een akte van bewaargeving ligt zo voor de hand, dat het wetsontwerp op dit punt niet te aanvaarden is :

A. *Wat het beginsel betreft.* — Een notaris neemt geen stuk in zijn minuten op zonder een akte van bewaargeving op te maken. Van deze regel afwijken is tevens afwijken van de organieke wet op het notariaat van 25 Ventose, Jaar XI, en van artikel 176 van het koninklijk besluit van 30 November 1939.

B. *Wat de methode betreft.* — Talrijke testaments bevatten de nodige inlichtingen voor de tenuitvoerlegging niet; al deze inlichtingen, alsmede de plaats en de datum van overlijden, komen voor in de akte van bewaargeving. Deze vergemakkelijkt bovendien de instandhouding van het testament, dat veelal slechts een bladje papier is.

C. *Wat de besparing betreft.* — De akte van bewaargeving wordt, volgens de memorie van toelichting, afgeschaft om redenen van bezuiniging. Het honorarium voor een akte van bewaargeving van een eigenhandig testament is bij artikel 90 van het koninklijk besluit van 16 December 1950 houdende het tarief van de notariële akten, bepaald op een vast bedrag van 200 frank.

Deze som blijft met of zonder akte van bewaargeving verschuldigd, want de bewaarneming met al de daaraan verbonden verantwoordelijkheid blijft bestaan en moet vergoed worden. Er zal derhalve niets bespaard worden.

En er zijn slechts goede redenen om een akte van het proces-verbaal van bewaargeving op te maken.

Vierde punt :

Het ontwerp wil bovendien een twistpunt inzake besloten testaments beslechten met de bepaling, dat de notarissen ze in brevet kunnen uitgeven. Besloten testaments zijn uiterst zeldzaam. Overigens beschouwt de meerderheid van uw Commissie de akte van opschrift van een besloten testament

mystique est un acte notarié important; que sa garde et sa conservation sont essentielles, spécialement des sceaux qui doivent être présentés intacts au Président du tribunal afin d'éviter la substitution de testament; qu'en conséquence l'acte de suscription du testament devrait toujours être fait en minute.

Aussi si la Commission devait trancher la controverse, elle le ferait dans le sens opposé au projet, mais elle considère inutile de légiférer pour ce seul point en raison de la rareté des testaments de l'espèce.

La Commission estime dès lors qu'il n'y a pas lieu de légiférer en la matière et a rejeté le projet à l'unanimité.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
J. NIHOUL.

Le Président,
H. ROLIN.

als een belangrijke notariële akte, waarvan de bewaring en instandhouding van het grootste gewicht zijn, inzonderheid wat de zegel betreft, die ongeschonden aan de voorzitter van de rechtbank vertoond moeten worden, ten einde onderschuiving van testament te voorkomen. De akte van opschrift van het testament moet derhalve altijd in minuut worden opgemaakt.

Als de Commissie dan ook het besproken twistpunt zou beslechten, zou zij dit juist andersom doen dan het ontwerp, maar zij acht het node-loos voor dit ene punt een wet te maken, vooral dat dergelijke testamenten zo zeldzaam zijn.

De Commissie is derhalve van mening dat er op dit stuk geen wet nodig is en heeft het ontwerp eenstemmig verworpen.

Dit verslag is bij eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. NIHOUL.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

ANNEXE

Projet de loi sur le dépôt des testaments
olographes et des testaments mystiques.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'article 1007 du Code civil est abrogé.

ART. 2.

Les dispositions suivantes sont introduites dans le Code civil, dont elles formeront les articles 970*bis* et 979*bis* :

970*bis*. — Tout détenteur d'un testament olographe doit, dès qu'il sait la succession ouverte, le présenter dans l'état où il est, au Président du Tribunal de première instance dans le ressort duquel le testament se trouve.

Le Président procède à l'ouverture du testament s'il est clos, en présence de celui qui le présente, et en ordonne le dépôt entre les mains d'un notaire qu'il commet. L'ordonnance de dépôt est exécutoire sur minute, avant l'enregistrement.

Le Président dresse procès-verbal de la présentation, de l'ouverture, de la description et du dépôt du testament.

Si le notaire est présent, le Président lui remet immédiatement le testament et constate la remise dans le procès-verbal.

Si la remise ne peut avoir lieu, le Président ordonne le dépôt provisoire du testament au greffe où le notaire le retire dès qu'il a reçu avis de sa commission. Le greffier dresse, en ce cas, procès-verbal de la remise.

Il n'est pas dressé d'autre acte de dépôt par le notaire commis pour les testaments, dont la remise entre ses mains a été constatée par le Président ou le greffier. L'expédition du procès-verbal

BIJLAGE

Wetsontwerp betreffende de bewaargeving van
de eigenhandige en van de besloten testa-
menten.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1007 van het Burgerlijk Wetboek vervalt.

ART. 2.

De volgende bepalingen worden, als artikel 970*bis* en artikel 979*bis*, in het Burgerlijk Wetboek ingevoegd :

970*bis*. — Elk houder van een eigenhandig testament moet, zoohaast hij weet dat de erfenis opengevallen is, het in den staat waarin het zich bevindt aanbieden aan den Voorzitter van de Rechtbank van eersten aanleg in welker rechtsgebied het testament berust.

De Voorzitter opent het testament, indien het gesloten is, ten overstaan van dengene die het aanbiedt, en geeft bevel het aan den door hem daartoe aangestelden notaris in bewaring te geven. Het bevelschrift van bewaargeving is uitvoerbaar op de minuut, vóór het geregistreerd is.

De Voorzitter maakt proces-verbaal op van de aanbieding en van de opening van het testament, van den staat waarin het zich bevindt en van de bewaargeving er van.

Is de notaris aanwezig, dan stelt de Voorzitter hem onmiddellijk het testament ter hand en doet van de terhandstelling blijken in het proces-verbaal.

Kan de terhandstelling niet geschieden, dan geeft de Voorzitter bevel tot voorloopige bewaargeving van het testament ter griffie, waar de notaris het afhaalt zoohaast hij bericht van zijn aanstelling ontvangen heeft. De griffier maakt, in dat geval, proces-verbaal van de terhandstelling op.

Geen andere akte van bewaargeving wordt opge maakt door den notaris, die voor de testamenten aangesteld is, van welker terhandstelling aan beoielden notaris de Voorzitter of de griffier heeft

du Président à laquelle est jointe, le cas échéant, celle du procès-verbal du greffier, est classée avec le testament au rang des minutes du notaire. Le testament est inscrit au répertoire des minutes à la date de la remise.

Dès remise du testament au notaire commis, ce dernier en donne avis par lettre recommandée au Président du Tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession est ouverte.

979bis. — L'acte de suscription du testament mystique est délivré en brevet.

Les prescriptions édictées par l'article 970bis sont applicables aux testaments mystiques, mais l'ouverture ne peut se faire qu'en présence des témoins signataires de l'acte de suscription qui se trouvent sur les lieux ou eux dûment appelés.

ART. 3.

L'article 1008 du Code civil est modifié comme suit :

Dans le cas de l'article 1006, si le testament est olographe ou mystique, le légataire universel sera tenu de se faire envoyer en possession, par une ordonnance du Président du Tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession est ouverte. Cette ordonnance sera mise au bas d'une requête, à laquelle sera joint l'acte de dépôt.

Bruxelles, le 27 juin 1934.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. VAN HOECK.

H. HOUSIAUX.

doen blijken. De expeditie van het proces-verbaal van den Voorzitter waarbij in voorkomend geval een expeditie van het proces-verbaal van den griffier gevoegd is, wordt met het testament onder de minuten van den notaris geschikt. Het testament wordt op den datum van de terhandstelling in het repertorium der minuten ingeschreven.

Onmiddellijk na de terhandstelling van het testament aan den aangestelden notaris, geeft deze bij aangeteekend schrijven bericht daarvan aan den Voorzitter van de rechtbank van eersten aanleg van het arrondissement waarbinnen de erfenis is opengevallen.

979bis. — De akte van superscriptie van het besloten testament wordt in brevet uitgegeven.

De bij artikel 970bis gestelde voorschriften zijn van toepassing op de besloten testaments, maar de opening kan niet geschieden dan ten overstaan van diegenen onder de notarissen en de getuigen, onderteekenaars van de akte van superscriptie, die ter plaatse zijn of nadat deze behoorlijk opgeroepen werden.

ART. 3.

Artikel 1008 van het Burgerlijk Wetboek wordt gewijzigd als volgt :

In het geval van artikel 1006, indien het testament een eigenhandig of een besloten testament is, moet de algemeene legataris zich in het bezit doen stellen, door een beschikking van den Voorzitter der Rechtbank van eersten aanleg van het arrondissement waarbinnen de erfenis is opengevallen. Deze beschikking wordt geschreven onderaan een verzoekschrift, waarbij de akte van bewaargave zal gevoegd worden.

Brussel, 27 Juni 1934.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*